

5 (1929) Nr. 5

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 1996 Nr. 344**

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, met Additioneel Protocol; Warschau, 12 oktober 1929*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Protocol is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 12 juli 1933 (*Stb.* 365). Zie voor de akten tot wijziging of aanvulling van het Verdrag, t.w. het op 28 september 1955 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Protocol, het op 18 september 1961 te Guadalajara (Mexico) tot stand gekomen Verdrag, het op 8 maart 1971 te Guatemala tot stand gekomen Protocol en de vier op 25 september 1975 te Montreal tot stand gekomen Protocollen rubriek J hieronder.

C. VERTALING

De vertaling van Verdrag en Protocol is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 12 juli 1933 (*Stb.* 365).

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1960, 17.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1960, 17, *Trb.* 1963, 65 en *Trb.* 1978, 30.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1960, 17, *Trb.* 1963, 65, *Trb.* 1967, 93 en *Trb.* 1978, 30.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 38, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Poolse Regering:

Turkije . . . . .	25 maart 1978
Chili <sup>1)</sup> . . . . .	2 maart 1979
Uruguay . . . . .	4 juli 1979
de Seychellen . . . . .	24 juni 1980
Togo . . . . .	2 juli 1980
Vanuatu . . . . .	26 oktober 1981
Jemen (Noord-) . . . . .	6 mei 1982
Vietnam . . . . .	11 oktober 1982
Costa Rica . . . . .	10 mei 1984
de Verenigde Arabische Emiraten . . . . .	4 april 1986
Qatar . . . . .	22 december 1986
Peru . . . . .	5 juli 1988
Equatoriaal-Guinea . . . . .	20 december 1988
Mauritius . . . . .	17 oktober 1989

<sup>1)</sup> Onder het voorbehoud ten aanzien van artikel 2 van het Verdrag zoals voorzien in het Additioneel Protocol.

Ingevolge artikel XXIII, tweede lid, van het in rubriek J hieronder genoemde Protocol van 28 september 1955 is nog de volgende Staat getreden tot het Verdrag:

Monaco . . . . .	9 april 1979
------------------	--------------

*Verklaring van voortgezette gebondenheid*

Zie *Trb.* 1960, 17, *Trb.* 1963, 65, *Trb.* 1967, 93 en *Trb.* 1978, 30 en rubriek J hieronder.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten verklaard zich gebonden te achten aan de bepalingen van het Verdrag:

Bangladesh . . . . .	1 maart 1979
Zimbabwe . . . . .	27 oktober 1980
de Salomonseilanden . . . . .	9 september 1981
Trinidad en Tobago . . . . .	10 mei 1983
Brunei . . . . .	28 februari 1984
Malta . . . . .	19 februari 1986
Kroatië . . . . .	8 juli 1993

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 17.

Vanaf 1 januari 1986 geldt het Verdrag, hetwelk tevoren wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden voor Nederland en de Nederlandse Antillen gold, voor Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1960, 17.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1967, 93.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1960, 17, *Trb.* 1963, 65, *Trb.* 1967, 93 en *Trb.* 1978, 30.

Voor het op 28 september 1955 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Protocol tot wijziging van het te Warschau op 12 oktober 1929 ondertekende Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer zie ook *Trb.* 1996, 345.

Voor het op 18 september 1961 te Guadalajara (Mexico) tot stand gekomen Verdrag, ter aanvulling van het Verdrag van Warschau, tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer verricht door een ander dan de contractuele vervoerder zie ook *Trb.* 1996, 346.

Van het op 8 maart 1971 te Guatemala tot stand gekomen Protocol tot wijziging van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, ondertekend te Warschau op 12 oktober 1929, zijn de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling geplaatst in *Trb.* 1982, 78; zie ook *Trb.* 1996, 347.

Van het op 25 september 1975 te Montreal tot stand gekomen Aanvullend Protocol no. 1 tot wijziging van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, ondertekend te Warschau op 12 oktober 1929, zijn de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling geplaatst in *Trb.* 1982, 79; zie ook *Trb.* 1996, 348.

Van het eveneens op 25 september 1975 te Montreal tot stand gekomen Aanvullend Protocol no. 2 tot wijziging van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, ondertekend te Warschau op 12 oktober 1929, zijn de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling geplaatst in *Trb.* 1982, 80; zie ook *Trb.* 1996, 349.

Van het eveneens op 25 september 1975 te Montreal tot stand gekomen Aanvullend Protocol no. 3 tot wijziging van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer, ondertekend te Warschau op 12 oktober 1929, zoals gewijzigd bij Protocol te 's-Gravenhage op 28 september 1955 en bij Protocol te Guatemala op 8 maart 1971, zijn de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling geplaatst in *Trb.* 1982, 81; zie ook *Trb.* 1996, 350.

Van het eveneens op 25 september 1975 te Montreal tot stand gekomen Aanvullend Protocol no. 4 tot wijziging van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale lucht-

vervoer, ondertekend te Warschau op 12 oktober 1929, zoals gewijzigd bij Protocol te 's-Gravenhage op 28 september 1955, zijn de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling geplaatst in *Trb.* 1982, 82; zie ook *Trb.* 1996, 351.

Voor de volgende reeds in eerdere Tractatenbladen opgenomen Staten zijn van de depositaris van het Verdrag onderstaande correcties m.b.t de datum ontvangen:

Bahamas . . . . .	23 mei 1975
Barbados. . . . .	29 januari 1970
Benin (voormalig Dahomey). . . . .	27 januari 1962
Birma . . . . .	2 januari 1952
Botswana . . . . .	21 maart 1977
Kameroen . . . . .	2 september 1961
Cyprus . . . . .	8 mei 1963
Kongo . . . . .	19 januari 1962
Ivoorkust . . . . .	22 februari 1962
Fiji . . . . .	15 maart 1972
India . . . . .	9 februari 1970
Indonesië . . . . .	21 februari 1952
Jordanië . . . . .	8 december 1969
Lesotho . . . . .	12 mei 1975
Libanon . . . . .	20 april 1962
Madagascar . . . . .	27 augustus 1962
Maleisië . . . . .	16 december 1970
Nauru . . . . .	16 november 1970
Niger. . . . .	8 maart 1962
Nigeria. . . . .	15 oktober 1963
Pakistan . . . . .	30 december 1969
Papoea-Nieuw-Guinea . . . . .	12 december 1975
Ruanda. . . . .	16 december 1964
Samoa . . . . .	20 januari 1964
Sierra Leone. . . . .	2 april 1968
Sri Lanka . . . . .	2 mei 1951
Syrië . . . . .	3 juni 1964
Tonga . . . . .	21 februari 1977
Oekraïne. . . . .	14 augustus 1959
Zaire . . . . .	1 december 1962

Uitgegeven de *negentiende* december 1996.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO